

# Iglesia Católica

## Nuestra Señora de los Dolores

3700 Thomas Street  
Memphis, Tennessee 38127-5259  
(901) 353-1530

Pastor: Padre Bryan P. Timby  
Misa en Español los Domingos a las 5:00 pm

*Adoración Eucarística cada Primer Viernes, 9 am-12 pm*

*Benedicción cada Primer Viernes, 12 pm*

*Clases de Preparación Bautismal para los Padres, el Segundo jueves de cada mes a las 7 p.m.*

*Quinceañeras: Notifique por favor la oficina de la parroquia UN AÑO antes de que su hija celebra su décimo quinto cumpleaños para asegurar que ella recibió la instrucción apropiada.*

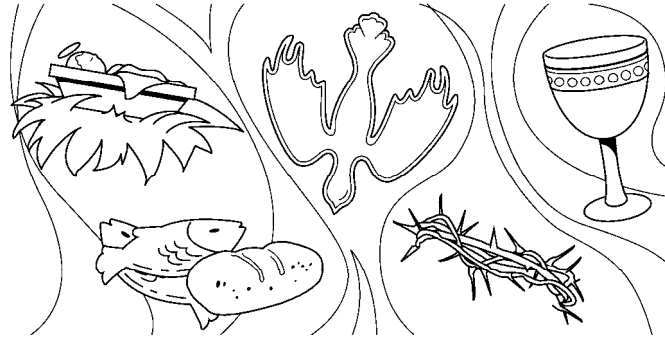


© Anthony J. Bellomo

**Segundo Domingo de Cuaresma**  
**8º de marzo de 2009**

**Si Dios está a nuestro favor,  
¿quién estará  
en contra nuestra?**

— *Romanos 8:31b*



© J. S. Paluch Co., Inc.

## **Segundo Domingo de Cuaresma**

---

---

### **LECTURAS DE HOY**

**Primera lectura** — Dios puso a prueba la devoción de Abraham al pedirle que sacrificara a su hijo Isaac (Génesis 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18).

**Salmo** — Siempre confiaré en el Señor (Salmo 116 [115]).

**Segunda lectura** — Dios entregó a su único Hijo para que ahora interceda por nosotros (Romanos 8:31b-34).

**Evangelio** — Jesús, acompañado por Elías y Moisés, se transforma de manera luminosa ante Pedro, Santiago y Juan (Marcos 9:2-10).

---

---

### **LA OBEDIENCIA DE ABRAHAM Y JESÚS**

Dios puso a prueba a Abraham pidiéndole no un sacrificio ordinario, el cual requería que se quemara parcialmente la carne y se dividiera entre Dios y el pueblo y fuera consumido por los que hacían el sacrificio, sino que le pidió un holocausto, la quema completa del animal expiatorio. Este tipo de sacrificio consagraba la ofrenda solo a Dios. Esto es lo que Dios le pedía a Abraham en su ofrenda de su único hijo, Isaac. Cuando Abraham demostró su obediencia, fue suficiente. El relato de la Sagrada Escritura de hoy predice la finalización de los sacrificios de sangre de la vieja alianza en la nueva alianza: la sangre del Hijo de Dios, la cual se nos ofrece en la cruz y en la Eucaristía. La obediencia de Abraham prefigura la obediencia de Jesús a la promesa de salvación de Dios. La recompensa de la obediencia de Abraham yace en el nacimiento, por medio de Isaac, de muchas naciones. La recompensa de la obediencia de Jesús yace en la salvación de todas las personas por los siglos de los siglos.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

# HORARIO DE MISAS

**Sábado, 7° de marzo, 4:00 p.m.**

Langston y Bray familia y Rachel Renee Hooten +

**Domingo, 8° de marzo, 8:00 am**

Pro Populo

**Domingo, 8° de marzo, 10:30 am**

Charelena Lobianco +

**Domingo, 8° de marzo, 5:00 pm**

Int. de Rosa Linda Rivera

**Lunes, 9° de marzo, 8:15 am**

Bernadibe Yenna +

**Martes, 10° de marzo, 8:15 am**

Bill Aspinall +

**Miércoles, 11° de marzo, 6:30 pm**

Int. de Shelby Henricks

**Jueves, 12° de marzo, 8:15 am**

Padre Patricio Heenan +

**Viernes, 13° de marzo, 8:15 am**

Servicio comunión

**Sábado, 7° de marzo, 4:00 pm**

Fran Schmitt +

**Domingo, 15° de marzo, 8:00 am**

Cody Bracken +

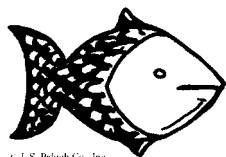
**Domingo, 15° de marzo, 10:00 am**

Pro Populo

**Domingo, 15° de marzo, 5:00 pm**

Int. de Frank Lobianco

*Recordar a los muertos ofreciendo la masa para ellos es una cosa honorable a hacer. Llame la oficina para tener una masa dicha para su amó unos.*



© J. S. Paluch Co., Inc.

© J. S. Paluch Co., Inc.



## En el Hospital

### *Ruegue para el Enfermo*

**En el hospital: Wayne Sylvester, (Methodist University), Butsy Hammet (Methodist University), Bonita Comans (Baptist DeSoto)**

\*\*\*\*\*

Barbara Allard, Grace Aspinall, Dewey Aureli, Theresa Baker, June Bennis, Rebecca Bethune, Julius (Sonny) Black, Kay Bolgeo, Crissy Brigance, Carole Brunner, Fred Brunner, Robert Butler, John Calipari, Keith Carpenter, Trudi Collier, Abrahan Delado, DePriest Family, James Essary, Tony Drewitz, Margaret Dries, Elena Everroad, Rena Frazier, John Paul Fields, Carolyn Fracchia, Alice Fricks, Sue Guinn, Linda Gonzales, Theresa Greco, Eileen Haklitch, Amanda Hall, Bootsie Hammett, Peggy Hooten, Lynn Hupp, Michael Jackson, Margaret Jones, Earline Johnson, George Klein, Robert Kuehner, Butsy Lanigan, Mildred Lewis, Henry Littleton, Erika Lopez, Robert Lutts, Jerry Lynn, Louise Macdonald, Thomas Miller, Bill Nutt, Eudora Mays, Sandra O'Daniel, Brinda Paravicini, Jackie Perfetti, Elaine Perry, Waldyr Poilis, Dr. Cheryl Pearson, Kenneth Rainey, Louisa Reilly, James & Maureen Spain, Steve Stromberg, Brooklyn Swann, Fr. Bryan Timby, Keith Trenham, Carolyn Walsh, Lewis Wilkinson, Mary Wilson, and Angie Wright.

### LECTURAS DE LA SEMANA

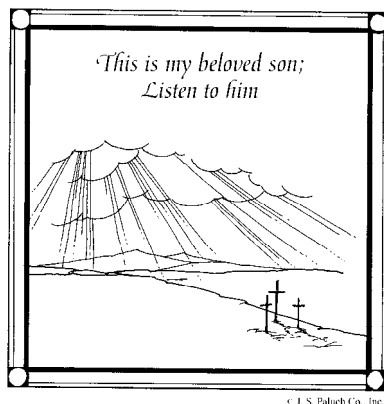
Lunes: Dn 9:4b-10; Lc 6:36-38  
 Martes: Is 1:10, 16-20; Mt 23:1-12  
 Miércoles: Jer 18:18-20; Mt 20:17-28  
 Jueves: Jer 17:5-10; Lk 16:19-31  
 Viernes: Gn 37:3-4, 12-13a; 17b-28a; Mt 21:33-43, 45-46  
 Sábado: Mi 7:14-15, 18-20; Lc 15:1-3, 11-32  
 Domingo: Ex 20:1-17 [1-3, 7-8, 12-17]; Sal 19 (18); 1 Cor 1:22-25; Jn 2:13-25

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

Cuando Jesús se transfiguró sobre la cima de un monte, Pedro, reconociendo que algo sagrado ocurría en ese lugar quiso construir tres chozas. Como si buscara hacer un santuario, un lugar santo, donde Dios se manifestara de manera particular. El santuario puede ser el lugar entero o sólo parte de un edificio. En nuestras Iglesias, el santuario es el presbiterio donde se encuentra el altar mayor, donde son consagrados el pan y el vino. Iglesias antiguas como las Basílicas romanas tienen un segundo santuario que es la capilla donde se reserva el Santísimo Sacramento en el tabernáculo o sagrario.

Los santuarios más importantes de la cristiandad se encuentran en Palestina. Europa tiene varios santuarios como la tumba de Santiago en Compostela, España. Algunos santuarios famosos de América son los de Guadalupe (México), Teresa de los Andes (Chile), Señor de los Milagros (Perú), Cristo Negro de Esquipulas (Guatemala), Montserrat (Colombia) y el de la Divina Misericordia (Chicago). Todo santuario es un lugar donde se une el recuerdo y la vivencia contemporánea de la fe, son lugares donde la Iglesia institucional y la religión popular conviven y se enriquecen mutuamente.

~ Fray Gilberto-Glz, OFM, © Copyright, J.S. Paluch Co.



## LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS

Domingo:	Segundo Domingo de Cuaresma; Rito Penitencial; Cambio de hora; Día Internacional de los Derechos Humanos de la Mujer; Domingo de las Niñas Escuchas
Lunes:	Santa Francisco Romana; Purim (observancia judía) comienza al atardecer
Viernes:	Abstinencia

## Collections

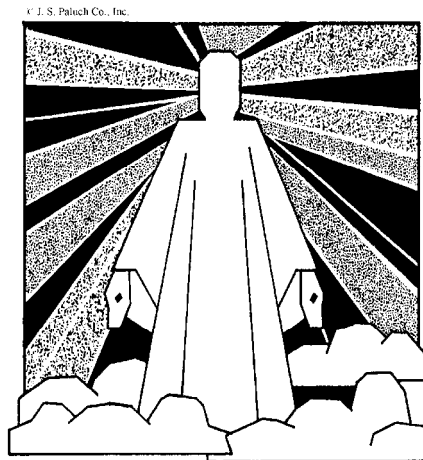
1º de marzo de 2009

### Inglés Misas (3):

(ofertorio)	\$ 3,025.02
(deuda reducción)	\$ 1,346.50

### Misa en Español:

(ofertorio)	\$ 201.00
(deuda reducción)	\$ 133.25



*Se transfiguró  
ante sus ojos*

## Esta Semana en Nuestra Señora de Dolores

### Domingo, 8° de marzo

Misa – 8:00 am, iglesia  
P.R.E. – 9:00 am, Escuela  
KC Desayunarse – 9:00 am, cafeteria  
Coro de inglés – 9:30 am, iglesia  
Misa – 10:30 am, iglesia  
Misa (Español) – 5:00 pm, iglesia  
Evangelio de San Juan – 6:30 pm,  
Sala de Krug

### Lunes, 9° de marzo

Misa – 8:15 am, iglesia

### Martes, 10° de marzo

Misa – 8:15 am, iglesia

### Miercoles, 11° de marzo

Estaciones del Via Crucis – 2:00 pm, iglesia  
Legio María – 5:00 pm, Sala de Lucius  
Misa – 6:30 pm, iglesia  
RCIA – 7:00 pm, Sala de Krug

### Jeues, 12° de marzo

Misa – 8:15 am, iglesia  
Evangelio de San Juan – 9:30 am,  
Sala de Krug  
Clases de Preparación Bautismal para los  
Padres, 7:00 pm, Sala de Krug

### Viernes, 13° de marzo

Viernes, 13° de marzo  
Misa y Esposición de Sacramento Santo –  
8:15 am, iglesia  
Bendición – 12:00 pm, iglesia  
Estaciones del Via Crucis y Bedición – 6:30 pm,  
iglesia  
Cena del Hombre Pobre – 7:15 pm, cafeteria

### Sábado, 14° de febrero

Misa – 8:15 am, iglesia  
Sociedad de Altar – 9:00 am, Sala de Krug  
Confesiones – 3:00 pm  
Misa – 4:00 pm

### Domingo, 15° de marzo

Misa – 8:00 am, iglesia  
P.R.E. – 9:00 am, Escuela  
Coro de inglés – 9:30 am, iglesia  
Misa – 10:30 am, iglesia  
Misa (Español) – 5:00 pm, iglesia  
Evangelio de San Juan – 6:30 pm,  
Sala de Krug

## FELIGRESES EN CLÍNICAS DE REPOSO:

**Carolyn Fracchia**  
St. Peter Villa, 331-A  
141 North McLean  
Memphis, TN 38104

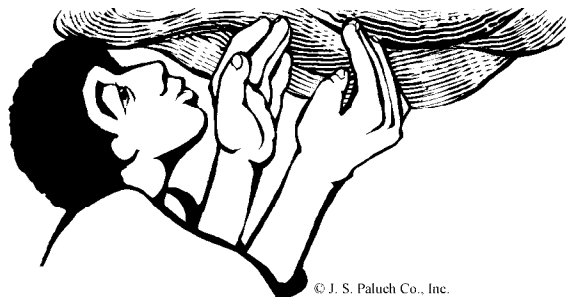
**Jackie Perfetti**  
San Francisco Clínica de Reposo, 309  
5959 Park Avenue  
Memphis, TN 38119

**LaLa Rodriquez**  
Mid-South Health & Rehabilitation Center  
2380 James Road  
Memphis, TN 38127

**Ginger Shemwell**  
Luther Tower - Senior Apartments  
274 S. Highland, #106  
Memphis, TN 38111

**Helene Weiss**  
San Francisco Clínica de Reposo  
5959 Park Avenue  
Memphis, TN 38119

*Uno de los trabajos corporales de la misericordia es visitar al enfermo. Pare por favor adentro para visitar a estos feligreses cuando usted está en la vecindad. Si usted no puede visitarlos, envíe una tarjeta. Enseñe a sus niños a cuidar para el enfermo incluyéndolos en sus actividades para el enfermo.*



© J. S. Paluch Co., Inc.

**LLAMANDO A TODOS LOS HOMBRES!** – Hombres Católicos, marquen su calendario para la 4ta Mañana de Espiritualidad para Hombres, que será efectuada el sábado, 21 de marzo de 2009, desde las 8:30 a.m. hasta las 12:00 del mediodía, en la Iglesia St. Louis en la Calle White Station. El orador de este año será John Blumberg, autor del Libro Alarma Silenciosa. Bill Drennan, miembro de St. Louis, será el Testigo. Los eventos de la mañana incluirán un servicio de penitencia y Misa con el Obispo. Este es un compromiso ideal para realizar durante el tiempo de cuaresma y una llamada a un compromiso más fuerte con la Vida Católica. Para más información, ir a [www.castyournets.org](http://www.castyournets.org).



**Clases de Preparación Bautismal para los Padres** – Las clases para los padres que quieran bautizar a sus niños serán el Segundo jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el Salón Krug. Estas clases son requeridas para padres y padrinos. Reservas son requeridas para tener listo suficiente material de estudio. Llamar a Carolina Roque al 357-5245 para hacer la reservación. Según las Pautas Diocesanas, deben registrarse padres que piden el Bautismo para sus niños en la parroquia y asistiendo a la Misa semanal para seis prior de los meses al bautismo. *Todos los padrinos o deben estar viviendo según todos los requisitos de la Iglesia de matrimonio o la sola vida y Misa semanal asistiendo en su parroquia de la casa antes de que ellos puedan aprobarse para ser los padrinos.* El Las clases se deben terminar por lo menos un mes apuesta

del que la fecha deseada del bautismo un tener en cuenta la terminaciones de la todo el papeleo que mar requerido por la iglesia.



© Annika Nelson

**Servicio de la reconciliación de la parroquia** - el servicio combinado de la reconciliación para nueve parroquias sostenidas en la catedral durante advenimiento era un éxito tan enorme con más que docena sacerdotes y personas 200+ allí que estamos ensamblando fuerzas otra vez durante prestado. Nuestro servicio de la reconciliación estará en la catedral del concepto inmaculado el martes, **24 de marzo, en 7:00 p.m.** Varios sacerdotes estarán disponibles para asistir a los que hablen español. ¡Venido, sea una parte de esta celebración maravillosa de la misericordia y de la compasión del dios!

**GRACIAS!** – Agradecemos a Paula Lutts por ofrecerse de voluntaria para servir como nuestra nueva secretaria del Consejo Pastoral Parroquial. La secretaria del Consejo Pastoral Parroquial es un miembro no-electivo quien mantiene las minutas y el record de asistencia para los archivos de la parroquia. El Consejo se reúne en el cuarto martes en los meses de número impar. Paula se unirá al Consejo en marzo.



**Cena del Hombre Pobre** – Una cena simple, sin carne será provista libre de costo a aquellos que participen en el Via Crucis los viernes durante la Cuaresma. Esta semana la Cena del Hombre Podre es Macarones con Queso preparado por el Padre Timby y una sopa especial preparada por los Diáconos Henry y Don. La cena será servida en la cafetería inmediatamente luego de la Bendición. Venga y únase a nosotros para el Via Crucis y la cena.

**Atención Leprechauns!** – El Padre Timby necesita ayuda para preparar el pan y los postres para la cena de San Patricio. Favor de llamar a la oficina parroquial y dar sus nombres a Carolyn Roberts para que las recetas e ingredientes sean distribuidos la próxima semana. Los postres deben estar listos para el domingo (3/15) o el lunes (3/16). El pan debe ser preparado el lunes (3/16). Llame temprano en la semana para así poder tener un poquito más de gente si le necesitamos.



## Atención Todos los Candidatos Para Confirmación –

Las clases mensuales de preparación para el Sacramento de Confirmación comenzarán el sábado, **28 de marzo a las 9:00 a.m.** Estas clases son requeridas para todos los candidatos para Confirmación inscritos en la Escuela Parroquial y la Educación Religiosa de OLS. Ellos serán instruidos por el Padre Timby.

Otras fechas requeridas son 8 de marzo [Rito de Inscripción con el Padrino(a)], 25 de abril, 12 de mayo (Retiro). La Confirmación está programada para el 28 de mayo a las 7:00 p.m. en la Catedral de la Inmaculada Concepción.

**Tarde de Discernimiento** – Una tarde de discusión, reflexión y oración para hombres quienes estén interesados en el sacerdocio y están en el grado 12 de la escuela secundaria o mayores, será efectuada el 16 de marzo. El tiempo de Reunión es a las 5:45 p.m. en la Iglesia St. Louis. El grupo luego se dirigirá a un restaurante para confraternización y regresarán a la Iglesia St. Louis para discusión, discernimiento y oración. La tarde concluye alrededor de las 8:30 p.m. Estas tarde no son solo una gran oportunidad para reflexionar en la llamada de Dios en la vida de uno, también es una manera maravillosa de conocer a otros quienes estén también considerando la posibilidad del sacerdocio en sus vidas. Si no puedes asistir a esta reunión hay otras programadas para el 18 de mayo y 15 de junio. Venga y únase a nosotros!

### Inspiraciones para la semana:

**Domingo** – No esperes a que el carro funeral te lleve a la iglesia.

**Lunes** – Disfruta este día! Regalo de Dios.

**Martes** – ¿Necesita una opinión experta? Ora.

**Miércoles** – La Eternidad es un tiempo muy largo para pensar en lo que debías haber hecho.

**Jueves** – Dios nos dio dos oídos y una boca, para que pudiéramos escuchar el doble de lo que decimos.

**Viernes** – Se pescador de hombres. Tu los agarras; El los limpia.

**Sábado** – Aquel que es bueno haciendo excusas casi nunca es bueno para nada más.

La ceniza miércoles y todos los viernes de prestado, incluyendo buen viernes, es también días de la **abstinencia** de la carne y de los subproductos de la carne. *Obligan a todos los católicos que han celebrado su 14to cumpleaños a abstenerse de la carne y de todo el alimento hechos con o condimentados con la carne encendido actualmente.* Para los que desean pedir la pregunta “cuál es la carne?” la respuesta es: la “carne” es matado de la carne de cualquier criatura que utilice los pulmones para respirar, e.g., vacas, pollos, ballenas, ranas, la serpiente, el etc. Pesque y no consideran “carne” y pueden ser consumidas a otras criaturas que utilizan los pulmones para respirar en días de la abstinencia. ¡No hay dispensación de la abstinencia, no igualar por razón o “vejez de la salud,” a pesar de los esfuerzos valerosos de alguno de conseguirme dar uno!



### **Formacide Fe para Adultos:**

**Moralidad Católica** con el Padre Ben Bradshaw, Marzo 18 – Marzo 25, en 2 miércoles de 6:30 p.m. – 9:00 p.m. (5 horas) Traer Biblia. Iglesia San Miguel, Salon San Leo, 3863 Summer Ave., Memphis. Costo: \$5.00. Para registrarse: 901-546-9242 or [connieazura@att.net](mailto:connieazura@att.net).

**Cambio de horario!** – El horario de Primavera comienza el 8 de marzo a las 2:00 A.M. Así que asegúrese de adelantar el reloj una hora antes de irse a la cama.

## **DEVOCIONES DE CUARESMA:**

### **Miércoles de Cenizas**

- Estaciones del Vía Crucis para los niños de la escuela a las 2:00 p.m. (Adultos bienvenidos)

### **Viernes**

- Estaciones del Vía Crucis a las 6:30 p.m. con Bendición (Indulgencia Plenaria)
- Cena del Hombre Pobre luego del Via Crucis auspiciada por la Padre Timby
- Día de Abstinencia de Carne

### **Todos los Días**

- Uso del *Pequeño Libro Negro* de lecturas espirituales provistos por las Damas del Altar
- Uso de las ediciones de Cuaresma de *La Palabra Entre Nosotros* para meditación diaria.

## **Un Mensaje del Pastor...**

Primero, quiero agradecerles por todas sus oraciones por mi y mi recuperación. Debo admitir que el Miércoles de Cenizas fue un día de incertidumbre porque no sabía si les iba a ver nuevamente a ustedes y a mi familia mientras iba camino al hospital. Pensé de mi mismo que la última persona que iba a ver era el Diácono Henry Littleton y cuan bendecido estaba en este prospecto; yo pensé como si Jesús mismo estuviera prendiendo y apagando las luces y poniendo la luz roja para mí, aunque pareciera que Él estaba tratando de librarme de juicio personal antes de lo que Dios ha planeado! Y, Él nunca me dejó hasta que estuve completamente cuidado y mis padres estuvieran allí para atender mis necesidades.

Segundo, quiero aplaudir a aquellos quienes vinieron a la Misa el pasado domingo, a pesar de la nieve y el clima frío. Aquellos que no vinieron debido a las condiciones de la carretera, no se preocupen de que pienso menos de ustedes o que han cometido un grave pecado al estar ausente de la Misa; estaba más allá de nuestro control. Fue desafortunado que la tormenta vino según comenzábamos nuestra Misión Parroquial, porque estoy seguro que el Padre Chuck hubiera inspirado a más gente a participar más plenamente según la semana progresó, con su mensaje de exhortación a la conversión diaria. Aquellos que escogieron unirse a las actividades de la misión en la Misa diaria o en las sesiones de las tardes (o ambas) recibieron una gran bendición. Finalmente, si usted perdió la oportunidad de contribuir a su ofrenda semanal la semana pasada, por favor recuerde que nuestros gastos permanecieron igual que siempre y necesitamos reponer esa ofrenda. Usted puede ver en el informe del boletín que nuestra ofrenda para el 1 de marzo es considerablemente más baja que lo usual para el primer domingo del mes. Por favor ponga su ofrenda regular y la ofrenda para la Reducción de la Deuda en la primera colecta este fin de semana con la ofrenda de esta semana. La segunda colecta hoy es para nuestro Fondo para el Nuevo Techo, el cual debe aproximarse a los \$4,000 para finales de este mes si todos hacen su parte.

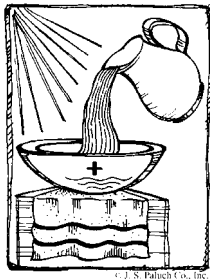
Gracias nuevamente por sus oraciones. Este seguro de que ustedes están en las mías.

Su Servidor en Cristo,  
Padre Bryan Timby

## Registración para el Año Escolar 2009-10 ha comenzado

- Todos los estudiantes que necesiten re-registrarse deben tener su documentación completa en o antes del 26 de febrero.
- Una reunion para asistir en la registración a aquellos presentemente inscritos está programada el 23 de febrero a las 6:30 P.M. en la cafeteria de la escuela.
- Inscripción abierta comienza el 27 de febrero.
- El cargo de registración de \$50.00 y el cargo de procesamiento de beca de \$30.00 .
- **AMBOS CARGOS NO SON REEMBOLSABLES.**
- **Nuevos Estudiantes Necesitan Traer:**
  1. **Certificado de Nacimiento**
  2. **Certificado de Bautismo (si es Católico)**
  3. **Record de Salud/Inmunización**
- **En adición, aquellos solicitando becas necesitan traer :**
  1. **1040 para el 2008**
  2. **Todas las formas W2 para 2008**

*Si alguien está exento de radicar sus impuestos,  
una declaración de ingresos autorizada es requerida.*



**Nuevos Folletos en la Iglesia** – Por favor busque los nuevos folletos en el vestíbulo de la iglesia en las próximas semanas. Los siguientes títulos han sido ordenados ambos en Inglés y Español: *Como Celebrar la Semana Santa, Como hacer una Buena Confesión, Preguntas que le Hacen a los Católicos: ¿Estas Salvado?, Y las Diez Preguntas Más Frecuentes a los Católicos.* Los siguientes títulos han sido ordenados solamente en Español: *¿Como rezar el Rosario?, ¿Como Observar la Cuaresma?, Seis Maneras que Yo Puedo Hacer Mi Parroquia Mejor, y ¿Que la Iglesia Enseña: Cohabitación.*

**Estaciones del Via Crucis** – Las Estaciones del Via crucis serán celebradas dos veces cada semana durante la Cuaresma. Estas serán los miércoles en las tardes en un formato simple para los niños de la escuela, pero los adultos son bienvenidos. Los viernes en las tardes, las Estaciones del Via Crucis serán celebradas a las 6:20 p.m. seguidas por la Benedicción. Habrá indulgencia plenaria junto a la meditación apropiada del Via Crucis en los viernes durante la Cuaresma. Esto significa que si usted hace una buena confesión dentro de los siete días antes o luego de meditar en la Estaciones, todo el castigo temporal en el Purgatorio por los pecados cometidos será perdonado.



**ESTACIONES DEL VÍA CRUCIS**

© J. S. Paluch Co., Inc.



**Lila Rodriguez** murió de repente el miércoles, 6 de marzo. Por favor mantenga el reposo del alma de Lila. Descanso Eterno concédele Señor. Que su alma y el alma de todos los fieles que han partido, a través de la misericordia de Dios, descansen en paz.



## What the Word tells us Por CARMEN AGUINACO

### El concilio de Jerusalén

**P**arece que siempre que se encuentran varias personas, hay un conflicto. En el caso de los primeros cristianos, muchas de las diferencias tenían que ver con las prácticas religiosas. Los judíos tenían sus tradiciones en cuanto a rituales y comidas, que los griegos que se estaban convirtiendo al cristianismo no compartían. En Jerusalén, al regreso del primer viaje de Pablo y Bernabé, había una disputa sobre la circuncisión. Los de origen judío la defendían, mientras que Pablo y Bernabé, que habían tenido contacto con otros grupos, no estaban de acuerdo.

Hubo grandes y fuertes discusiones, pero al fin, Pedro se levantó y habló. Sorprendió a todos, ya que Pedro era de origen judío. Pero había reflexionado y orado mucho sobre el asunto y dijo: "El Espíritu de Dios no hace diferencias. Fue el mismo espíritu el que purificó la ley en sus corazones. Creemos que, por la gracia de Dios, seremos salvos de igual modo que ellos".

La discusión sobre las leyes judaicas que se podrían pedir o no a los de origen gentil se podría resumir en cuatro puntos fundamentales que incluye la iglesia de Jerusalén en su carta. No son leyes sin las cuales sea imposible salvarse, ni intentos de reducir la Ley. Son más bien un intento de posibilitar la vida común de las comunidades cristianas, ya diversificadas. Los tres grandes pecados que se señalan y de los cuales todo cristiano debe abstenerse son la idolatría, la fornicación, y el homicidio. Esto se les comunica a todas las iglesias.

La Iglesia de Jerusalén envía a varios misioneros a la Iglesia de Antioquía con el mensaje y de ellos, Silas permanece luego ahí junto a Pablo y Bernabé.

#### Para la reflexión

*¿Qué conflictos o diferencias de opinión existen a veces en su propia comunidad? ¿Cómo tratan de resolverlos? ¿Qué piensan que es la visión de Dios sobre esos temas? ¿Cómo podrían reconciliarse?* ■

*Puede encontrar la historia de Pablo y sus compañeros en Hechos de los Apóstoles, capítulo 15.*

### The council at Jerusalem

**I**t appears that when several people are gathered, there is always some sort of conflict. In the case of the first Christians, a lot of their differences had to do with religious practices. The Jews had their traditions in terms of rituals and meals, while the Greeks who were converting to Christianity did not share these. After returning from their first trip, Paul and Barnabas encountered a dispute in Jerusalem regarding circumcision. Those of Jewish origin were in favor of it, while Peter and Barnabas, who had contact with other groups, did not agree.

There were strong discussions, but in the end, Peter got up and spoke. He surprised everyone since Peter was of Jewish origin. But he had reflected and prayed a lot over the issue and said, "The Spirit of God does not differentiate between us and them. It was the same spirit that purified the law in their hearts. We believe that by the grace of God we will be saved, just like them."

The discussion regarding the Jewish law as to what could be requested from those of Gentile origins could be summarized in

four fundamental points that the church in Jerusalem included in their letter. They do not consist of laws without which it would be impossible to attain salvation nor are they attempts to diminish the Law. Rather they are an attempt to make possible the life in common of the Christian communities, already diversified. The three great sins that are indicated and from which all Christian must abstain are idolatry, fornication and homicide. This message is communicated to all the churches. The church in Jerusalem sends several missionaries with this message to the church in Antioch, and Silas from their group remains with Paul and Barnabas.

#### For reflection

*What conflicts or differences of opinion exist in your own community? How do you try to resolve them? What do you think is God's vision on these subjects? How can they be reconciled?* ■

*You can find the story of Paul and his companions in the Acts of the Apostles, chapter 15.*



Artwork: Paul and Barnabas on the Return from the Council of Jerusalem. Photo: Getty Images